Писмо бр. 7 за госп. Бећића

господин Шећо Бећић
вршилац дужности шефа Стручне службе
Скупштине Брчко Дистрикта
Дом културе
Младена Маглова
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

Поштовани господине Бећићу,

Прегледом мјеродавне верзије на енглеском језику мог Налога супервизора од 13. августа 2008. године "о заштити слободе вјероисповјести у вези са одржавањем наставе вјеронауке и радним статусом вјероучитеља у јавним школама Брчко Дистрикта" дошло се до закључка да би неки термини на енглеском језику, када се преведу на службене језике Босне и Херцеговине, могли бити погрешно схваћени или можда довести до погрешних тумачења намјере и сврхе које стоје иза издавања Налога супервизора.

Стога, како бих осигурао потпуну досљедност између мјеродавне верзије на енглеском језику и њених превода на службене језике Босне и Херцеговине, овим путем поново издајем мој Налог супервизора.

Ово писмо има правну снагу налога супервизора и објавиће се у Службеном гласнику Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине и на енглеском језику и на службеним језицима Босне и Херцеговине. Поново издата верзија Налога супервизора од 13. августа 2008. године такође ће бити објављена у Службеном гласнику Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине, користећи анексе приложене уз ово писмо, а датум ступања на снагу остаје 13. август 2008. године.

Због лакшег проналажења измјена у мјеродавној верзији на енглеском језику и резултирајућих измјена у верзијама на

службеним језицима Босне и Херцеговине, прописујем сљедеће измјене:

– У преамбули, у ставу (4), ријечи: “вјерске групе” замјењују се ријечима: “вјерске заједнице” у одговарајућим падежима;

– У преамбули, у ставу (5), ријечи: “вјерских група” замјењују се ријечима: “вјерских заједница”;

– У преамбули, у ставу (8), ријеч: “лидери” замјењује се ријечју “представници”, а ријечи “вјерске групе” замјењују се ријечима: “вјерске заједнице”;

– У преамбули, у ставу (22) ријеч: “вјерским” замјењује се ријечима: “представницима вјерских заједница”;

– У ставу (4) изреке, ријечи: “свештена лица која су” се бришу, ријеч: “вјероучитељи мијења се ријечју: “вјероучитељи”, ријеч: “а” мијења се ријечју “који”, а ријеч: “организацијама” мијења се ријечју: “заједницама”.

– У ставу (5) изреке, ријечи: “и не могу бити чланови школских одбора” се бришу;

– У ставу (9), тачка б. изреке, ријечи: “школског дана” замјењују се ријечима: “смјене или наставе за одјељење”;

– У ставу (10) изреке, ријечи: “похађање наставе” замјењују се ријечима: “пријављивање за наставу”, а ријечи: “неприсуствовање настави” замјењују се ријечима: “непријављивање за наставу”.

– У ставу (4) изреке, у верзијама на службеним језицима Босне и Херцеговине, ријечи: “на хонорарној основи” замјењују се ријечима: “на рад с непуним радним временом”.

С поштовањем,

др Рафи Грегоријан
супервизор за Брчко

први замјеник високог представника

Достављено:

господину Мирсаду Ђапи
градоначелнику Брчко Дистрикта
зграда Владе
Булевар мира 1
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

господину Анти Домићу
замјенику градоначелника Брчко Дистрикта
зграда Владе
Булевар мира 1
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

господину Милану Томићу
предсједнику Скупштине Брчко Дистрикта
Дом културе
Младена Маглова 1
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

господину Ивану Крндељу
замјенику предсједника Скупштине Брчко Дистрикта
Дом културе
Младена Маглова 1
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

госпођи Нади Мајиновић
предсједнику Правосудне комисије
Брчко Дистрикта БиХ
Хасана Бећиревића бб
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

господину Слободану Ристићу
шефу Одјељења за образовање
зграда Владе
Булевар мира 1
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

господину Синиши Кисићу
координатору
Канцеларија координатора Брчко Дистрикта
при Савјету министара Босне и Херцеговине
Трг БиХ 1
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина

Славку Максимовићу
проти-ставрофору
Парохија брчанска – Епархија зворничко-тузланска
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

велечасном Веселку Жупарићу
Деканат брчански –Врхбосанска надбискупија
Јосипа Јураја Штросмајера
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

господину Хајрудину Омеровићу
предсједнику Меџлиса Исламске заједнице Брчко
Кучукалића 4
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина

Њ. Е. др Николи Шпирићу
предсједавајућем Савјета министара
Босне и Херцеговине
Трг БиХ 1
71000 Сарајево

Босна и Херцеговина

Њ. Е. господину Милораду Додику
премијеру Републике Српске
Вука Караџића 4
78000 Бања Лука
Босна и Херцеговина

Њ. Е. др Нецаду Бранковићу
премијеру Федерације Босне и Херцеговине
Алипашина 41
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина

господину Средоју Новићу
министру цивилних послова
Министарство цивилних послова
Трг БиХ 1
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина

Његовом високом преосвештенству
митрополиту добробосанском Николају
Зелених беретки 3
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина

др Мустафи Церићу
Реису-л-улеми Исламске заједнице у БиХ
Иса-бега Исхаковића 2
71000 Сарајево

Његовој еминенцији, Винку кардиналу Пуљићу
надбискупу врхбосанском
Каптол 7
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина

господину Јакобу Финцију

предсједнику Јеврејске заједнице БиХ
Хамдије Крешевљаковића 59
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина

госпођи Рахели Џидић
извршном директору
CIVITAS
Хамдије Чемерлића 59
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина

госпођи Кармелити Симић
службенику за образовање/вршиоцу дужности шефа тима у Брчком
ОЕБС Брчко
Мусала бб
Брчко Дистрикт БиХ
Босна и Херцеговина